



## 41th International Humor Exhibition of Piracicaba 2014, Brazil



Brazil

**July 18, 2014**

(P & @)

## Salão Internacional de Humor de Piracicaba 2014, Brazil

(Rules/Pdf)

(Source/Facebook)



# 41th International Humor Exhibition of Piracicaba2014

## REGULATION

### 1 – DATES

The **41th International Humor Exhibition of Piracicaba 2014**, realized by the Piracicaba City Hall/Cultural Action Secretariat/National Graphic Humor Center of Piracicaba in will be held in accordance with the following schedule - **Registrations:** until July 18th. **Art Selection:** August 02rd and 03th. **Awards:** August 16th. **Opening:** August 23th. **Closing:** October 12th.

### 2 – PARTICIPATION

Professional and amateur artists, Brazilians and foreigners can apply unpublished artworks that were not awarded until the closing date for entries. The theme is free.

The works - all categories - can be sent by MAIL or ELECTRONIC MAIL (applications over the Internet, in the format and 300 DPI JPGE, attached images at once).

The graphical technique is free. Digital copies signed by author and being indicated that it is print number 01 and sculptures, with humorous content will also be accepted. Maximum measures allowed: paper - 42 x 30 centimeters (A3) (16,54 x 11,81 inches), sculptures - 42 centimeters or 16,54 inches (height) x 30 centimeters or 11,81 inches (depth) x 30 centimeters or 11,81 inches (width).

Each artist may enter a maximum of 03 works per category: **Cartoon** (graphic humor with universal and timeless themes), **Charge** (graphic humor with journalistic themes of nowadays), **Caricature** (graphic humor that expresses the physical and/or personality of a known celebrity), **Comic Strips/Comic Stories** (graphic art in sequence. Caution: for comic stories will be accepted a maximum of 02 pages per work) and Theme **INDIGNATION** (only for works that address the theme INDIGNATION, proposed by the organization) *In the contemporary world, with the internet as support, indignation has been demonstrated, widespread and, with its activists, has managed to support, to overthrow dictatorships and all forms of humiliation to society, stimulated by cynicism and financial, political and cultural power.*

Along the registered artwork, the artist must attach a complete registration form with legibly writing. It is also requested reduced curriculum and photo, for registration in the CEDHU's database.

### ADDRESS

**41° Salão Internacional de Humor de Piracicaba** - Av. Maurice Allain, 454 - Caixa Postal 12 - CEP 13.405-123 - Piracicaba - SP Brasil

### E-MAIL ADRESSES

Cartoon Category: [premiocartum@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br](mailto:premiocartum@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br)

Charge Category: [premiocharge@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br](mailto:premiocharge@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br)

Caricature Category: [premiocaricatura@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br](mailto:premiocaricatura@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br)

Comic Strips/Stories Category: [premiotira@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br](mailto:premiotira@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br)

Thematic Category: [premioindignacao@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br](mailto:premioindignacao@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br)

### 3 – AWARDS

The Awards are a total of R\$ 51.500.00 (fifty-one thousand and five hundred reais) divided as follows:

**a)** Five 1<sup>st</sup> place prizes in the amount of R\$ 5,000.00 (five thousand reais) each, divided among the categories.

**b)** One award of R\$ 10,000.00 (ten thousand reais) called GRAND PRIZE INTERNATIONAL HUMOR OF PIRACICABA chosen among the five winners of each category.

**c)** One prize called Popular Jury "Alceu Marozi Righetto", in the value of R\$ 5.000,00 (five thousand reais), chosen by online open voting. The contestants to this award will be selected by the Awarding Committee. The indicated, such as the schedule and the local for the voting will be announced on the event's opening.

**d)** Also planned: a prize of R\$ 3.131.11 (three thousand one hundred thirty-one reais and eleven cents) called CHAMBER OF MUNICIPAL OF PIRACICABA award, exclusively for the caricature category; a prize of R\$ 3.500,00 (three thousand five hundred reais) called UNIMED HEALTH AWARD for work for any category that explore the themes of health and a prize of R\$ 5.000.00 (five thousand reais) called ÁGUAS DO MIRANTE AWARD, intended to work by Brazilian authors in any category.

Beside the money prize, the awarded artists will be receiving trophies (a creation of Zélio Alves Pinto). Other awards and honors may be imposed at the discretion of the Organizing Committee.

There will be a Selection Jury and an Award Jury composed by qualified people in the area. If the Award Jury finds any type of fraud or plagiarism in one or more registered works, the Jury may cancel the award. The result of the award may be contested until a week after the opening of the Exhibition, with reasonable evidence of any wrongdoing without acknowledgement of the committee.

### 4 – ADDITIONAL INFORMATION

The simple application requires the artist to accept these regulations. The selected artists automatically transfer the authorial rights of his artworks for reproductions and publications in any media, without restriction, aiming promotion of the event. The returning of the artworks after the closing of the exhibition must be formally requested early in the registration form. Otherwise the artworks will ultimately belong to the collection of the National Graphic Humor Center of Piracicaba, which will exercise the right of property, as it finds interesting.

The organization of the 41th International Exhibition Humor of Piracicaba is not responsible for possible damages that may happen when the arts are sent or returned.

The authors transfer automatically Authorial Rights of his artworks when awarded acquisitively (including mentions), in accordance with the Law n° 9610, February 19st, 1988 (Authorial Rights Law), therefore, universal and definitely in all use modalities and gratuitous, the rights of the author, guaranteed by the mentioned law; referring to the awarded artworks in the International Humor Exhibition of Piracicaba and now integrant part of Municipal Public Property for the purposes of entitlements, in accordance with the Municipal Law n° 2249, 1976, partially amended by the Municipal Law n° 2486, 1982 and consolidated by the Municipal Law n° 5194, 2002.

**IMPORTANT:** The work submitted must be accompanied by the registration form, duly completed and signed by the author.



# 41th International Humor Exhibition of Piracicaba2014

## REGULATION

### 1 – DATES

The **41th International Humor Exhibition of Piracicaba 2014**, realized by the Piracicaba City Hall/Cultural Action Secretariat/National Graphic Humor Center of Piracicaba in will be held in accordance with the following schedule - **Registrations**: until July 18th. **Art Selection**: August 02rd and 03th. **Awards**: August 16th. **Opening**: August 23th. **Closing**: October 12th.

### 2 – PARTICIPATION

Professional and amateur artists, Brazilians and foreigners can apply unpublished artworks that were not awarded until the closing date for entries. The theme is free.

The works - all categories - can be sent by MAIL or ELECTRONIC MAIL (applications over the Internet, in the format and 300 DPI JPGE, attached images at once).

The graphical technique is free. Digital copies signed by author and being indicated that it is print number 01 and sculptures, with humorous content will also be accepted. Maximum measures allowed: paper - 42 x 30 centimeters (A3) (16,54 x 11,81 inches), sculptures - 42 centimeters or 16,54 inches (height) x 30 centimeters or 11,81 inches (depth) x 30 centimeters or 11,81 inches (width).

Each artist may enter a maximum of 03 works per category: **Cartoon** (graphic humor with universal and timeless themes), **Charge** (graphic humor with journalistic themes of nowadays), **Caricature** (graphic humor that expresses the physical and/or personality of a known celebrity), **Comic Strips/Comic Stories** (graphic art in sequence. Caution: for comic stories will be accepted a maximum of 02 pages per work) and Theme **INDIGNATION** (only for works that address the theme INDIGNATION, proposed by the organization) *In the contemporary world, with the internet as support, indignation has been demonstrated, widespread and, with its activists, has managed to support, to overthrow dictatorships and all forms of humiliation to society, stimulated by cynicism and financial, political and cultural power.*

Along the registered artwork, the artist must attach a complete registration form with legibly writing. It is also requested reduced curriculum and photo, for registration in the CEDHU's database.

### ADDRESS

**41° Salão Internacional de Humor de Piracicaba** - Av. Maurice Allain, 454 - Caixa Postal 12 - CEP 13.405-123 - Piracicaba - SP Brasil

### E-MAIL ADDRESSES

Cartoon Category: [premiocartum@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br](mailto:premiocartum@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br)

Charge Category: [premiocharge@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br](mailto:premiocharge@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br)

Caricature Category: [premiocaricatura@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br](mailto:premiocaricatura@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br)

Comic Strips/Stories Category: [premiotira@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br](mailto:premiotira@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br)

Thematic Category: [premioindignacao@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br](mailto:premioindignacao@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br)

### 3 – AWARDS

The Awards are a total of R\$ 51.500.00 (fifty-one thousand and five hundred reais) divided as follows:

**a)** Five 1<sup>st</sup> place prizes in the amount of R\$ 5,000.00 (five thousand reais) each, divided among the categories.

**b)** One award of R\$ 10,000.00 (ten thousand reais) called GRAND PRIZE INTERNATIONAL HUMOR OF PIRACICABA chosen among the five winners of each category.

**c)** One prize called Popular Jury "Alceu Marozi Righetto", in the value of R\$ 5.000,00 (five thousand reais), chosen by online open voting. The contestants to this award will be selected by the Awarding Committee. The indicated, such as the schedule and the local for the voting will be announced on the event's opening.

**d)** Also planned: a prize of R\$ 3.131.11 (three thousand one hundred thirty-one reais and eleven cents) called CHAMBER OF MUNICIPAL OF PIRACICABA award, exclusively for the caricature category; a prize of R\$ 3.500,00 (three thousand five hundred reais) called UNIMED HEALTH AWARD for work for any category that explore the themes of health and a prize of R\$ 5.000.00 (five thousand reais) called ÁGUAS DO MIRANTE AWARD, intended to work by Brazilian authors in any category.

Beside the money prize, the awarded artists will be receiving trophies (a creation of Zélio Alves Pinto). Other awards and honors may be imposed at the discretion of the Organizing Committee.

There will be a Selection Jury and an Award Jury composed by qualified people in the area. If the Award Jury finds any type of fraud or plagiarism in one or more registered works, the Jury may cancel the award. The result of the award may be contested until a week after the opening of the Exhibition, with reasonable evidence of any wrongdoing without acknowledgement of the committee.

### 4 - ADDITIONAL INFORMATION

The simple application requires the artist to accept these regulations. The selected artists automatically transfer the authorial rights of his artworks for reproductions and publications in any media, without restriction, aiming promotion of the event. The returning of the artworks after the closing of the exhibition must be formally requested early in the registration form. Otherwise the artworks will ultimately belong to the collection of the National Graphic Humor Center of Piracicaba, which will exercise the right of property, as it finds interesting.

The organization of the 41th International Exhibition Humor of Piracicaba is not responsible for possible damages that may happen when the arts are sent or returned.

The authors transfer automatically Authorial Rights of his artworks when awarded acquisitively (including mentions), in accordance with the Law n° 9610, February 19st, 1988 (Authorial Rights Law), therefore, universal and definitely in all use modalities and gratuitous, the rights of the author, guaranteed by the mentioned law; referring to the awarded artworks in the International Humor Exhibition of Piracicaba and now integrant part of Municipal Public Property for the purposes of entitlements, in accordance with the Municipal Law n° 2249, 1976, partially amended by the Municipal Law n° 2486, 1982 and consolidated by the Municipal Law n° 5194, 2002.

**IMPORTANT:** The work submitted must be accompanied by the registration form, duly completed and signed by the author.



# 41° Salón Internacional de Humor de Piracicaba 2014

## REGLAMENTO

### 1 - FECHAS

El **41° Salón Internacional de Humor de Piracicaba/2014**, realizado por el Municipio de Piracicaba/Secretaría de Desarrollo Cultural/ Centro Nacional de Documentación, Investigación y Difusión de Humor Gráfico de Piracicaba serán respetadas las siguientes fechas - **Inscripciones:** Hasta 18 de julio. **Selección:** 02 y 03 de agosto. **Premiación:** 16 de agosto. **Inauguración:** 23 de agosto. **Clausura:** 12 de octubre.

### 2 – PARTICIPACIÓN

**Artistas profesionales y aficionados**, pueden inscribir trabajos que no hayan sido premiados hasta la fecha de cierre de las inscripciones. El tema es libre. Los trabajos – para todas las categorías – pueden ser enviadas: **VIA CORREO** o **VIA ELECTRÓNICA** (inscripciones por internet, imágenes que se anexan deben ser en formato JPG con 300 DPI de resolución).

La técnica gráfica es libre. Copias digitales, debidamente firmadas por el autor e indicar que se trata de la impresión 01 y esculturas, con contenido humorístico, también serán aceptadas. Medidas máximas permitidas: en papel – 42 x 30 cm. (A3), esculturas – 42 cm (altura) x 30 cm (profundidad) x 30 cm (ancho).

Cada artista puede inscribir un máximo de 03 obras por categoría. **Cartoon** (humor gráfico con temas universales y fuera de época), **Charge** (humor gráfico con temas periodísticos de la actualidad), **Caricatura** (humor gráfico que expresa los rasgos físicos y/o actitudes de personalidades conocidas), **Tiras Cómicas/HQ** (arte gráfica en secuencia. Atención: para las HQs, sólo se aceptarán las historias con un máximo de 02 páginas) y **FUTBOL** (solamente para trabajos que aborden el tema **INDIGNACIÓN** (sólo para obras que abordan el tema INDIGNACIÓN, propuesto por los organizadores) *En el mundo contemporáneo, con el internet como soporte, la indignación se ha demostrado, muy extendida y, con sus activistas, ha conseguido derrocar dictaduras apoyo y todas las formas de humillación en la sociedad, estimuladas por el cinismo y el poder financiero, político y cultural.*

Junto a los trabajos suscritos el artista debe anexar la ficha de inscripción llenada de forma legible y debidamente firmada. También es solicitado el "Currículum" resumido y foto para la inscripción en el banco de datos e para investigaciones del CEDHU.

### DIRECCIÓN DE CORREO:

**41° Salón Internacional de Humor de Piracicaba** – Av. Maurice Allain, 454 – Código Postal (CEP) 13.405-123 - Piracicaba – São Paulo Brasil

### DIRECCIONES ELECTRÓNICAS:

Categoría cartoon: [premiocartum@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br](mailto:premiocartum@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br)

Categoría charge: [premiocharge@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br](mailto:premiocharge@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br)

Categoría caricatura: [premiocaricatura@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br](mailto:premiocaricatura@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br)

Categoría tiras cómicas/HQ: [premiotira@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br](mailto:premiotira@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br)

Categoría temática: [premioindignacao@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br](mailto:premioindignacao@salaodehumor.piracicaba.sp.gov.br)

### 3 - PREMIACIÓN

Serán otorgados premios en un total de R\$ 51.500,00 (cincuenta y un mil y quinientos Reais) divididos de la siguiente manera:

**a)** Cinco premios de 1° lugar, en el valor de R\$ 5.000,00 (cinco mil reales) para cada uno, divididos entre las categorías.

**b)** Un premio de R\$ 10.000,00 (diez mil reales) denominado GRANDE PREMIO SALÓN DE HUMOR DE PIRACICABA, escogido entre los cinco premiados de cada categoría.

**c)** Un premio denominado Premio Jurado Popular "Alceu Marozzi Righetto" de \$ 5.000.00 (cinco mil reales), elegidos por votación electrónica se abrió. Las obras serán seleccionadas por el Comité de Premios. Los nominados, así como el tiempo y lugar de la votación serán anunciados en la apertura del evento.

**d)** También se ha previsto: un premio de R \$ 3.131.11 (tres mil ciento treinta y un reais y once centavos) llamado PREMIO CÁMARA MUNICIPAL DE PIRACICABA, exclusivamente para la categoría de caricatura, un premio de R \$ 3.500,00 (tres mil quinientos reais) llamado PREMIO UNIMED SALUD para el trabajo de cualquier categoría que exploran los temas de la salud, y un premio de R \$ 5.000,00 (cinco mil reales) llamado PREMIO ÁGUAS DO MIRANTE, destinado al trabajo de autores brasileños en cualquier categoría.

Además del valor monetario de los artistas premiados recibirán trofeos (autoría de Zélio Alves Pinto). Otros premios y honores podrán imponerse a criterio del Comité Organizador y del Comité de Premiación.

Habrá un Comité de Selección y otro de Premiación compuesto por personas capacitadas en el área. Caso el Comité de Premiación constatare algún tipo de fraude o plagio en uno o más de los trabajos suscritos, podrá cancelar el premio otorgado. El resultado de la premiación podrá ser objetado hasta una semana después de la inauguración del Salón, con pruebas irrefutables de cualquier irregularidad cometida sin conocimiento del juez.

### 4 - INFORMACIONES COMPLEMENTARES

La simple inscripción obliga al artista a la aceptación del presente reglamento. Los artistas seleccionados, ceden automáticamente los derechos autorales de su(s) obra(s) para reproducciones y publicaciones en cualquier medio, sin restricción, con el objetivo de promocionar el evento. La devolución de los trabajos después de la clausura de la exposición, **debe ser solicitada formalmente en la ficha de inscripción**. Caso contrario los trabajos pasaran a permanecer definitivamente del patrimonio del Centro Nacional de Documentación, Investigación y Difusión de Humor Gráfico de Piracicaba (CEDHU Piracicaba), que pasa a ejercer el derecho de propiedad, y uso de acuerdo a su interés.

La organización del 41° Salón Internacional de Humor de Piracicaba no se responsabiliza por posibles daños que puedan pasar en el envío o devolución de los trabajos.

Los autores premiados (incluso menciones honoríficas), transfieren la Asignación de los Derechos Autorales de su(s) trabajo(s), en conformidad con la Ley nº 9.610 del 19 de Febrero de 1988 (Ley de los Derechos Autorales) de modo total, universal y definitiva, en todas las modalidades de utilización y a título gratuito, resguardados por la ley, referente(s) a la(s) obra(s) premiada(s) en el Salón Internacional de Humor de Piracicaba, que pasan a integrar el Patrimonio Público Municipal para todos los efectos de los derechos, en conformidad con la Ley Municipal nº 2.249 de 1976, alterada parcialmente por la Ley Municipal nº 2.486 de 1982 y consolidada por la ley Municipal nº 5.194 de 2002.

**IMPORTANTE:** Los trabajos presentados deben estar acompañados por la ficha de inscripción, debidamente cumplimentada y firmada por el autor.

# 41º Salão Internacional de Humor de Piracicaba 2014

41th International Humor Exhibition of Piracicaba | 41º Salón Internacional de Humor de Piracicaba

## FICHA DE INSCRIÇÃO | Application Form | Ficha de Inscripción

Nome/name/nombre: .....

Endereço/address/dirección:.....

Cidade/city/ciudad:.....Estado/state/província:.....

País/country/país.....CEP/zip code/código postal:.....

Telefone/phone number/teléfono:.....DDD/country area/código de discado internacional.....

Site/internet site/site em la internet:.....

e-mail: ..... Fax/fax number:.....

Identidade/id number/carné de identidad:..... CPF/cadastro de persona física:.....

Data de nascimento/birth date/fecha de nacimiento:.....

Conta bancária/banking account/cuenta bancária:.....Banco/bank:.....

Nº do banco/bank code/nº del banco:..... Nº da agência/branch number/nº de la agencia: .....

Nome da agência/branch name/nombre de la agencia:.....

Nº de trabalhos inscritos e categoria(s)/number of works submitted and category(s)/ nº de trabajos inscriptos y categoria(s):

.....  
.....  
.....

Assinatura do artista/artist's signature/firma del artista: .....

**IMPORTANTE:** os trabalhos enviados deverão estar acompanhados da ficha de inscrição devidamente preenchida e assinada pelo autor. **IMPORTANT:** The work submitted must be accompanied by the registration form, duly completed and signed by the author. **IMPORTANT:** Los trabajos presentados deben estar acompañados por la ficha de inscripción, debidamente cumplimentada y firmada por el autor.